

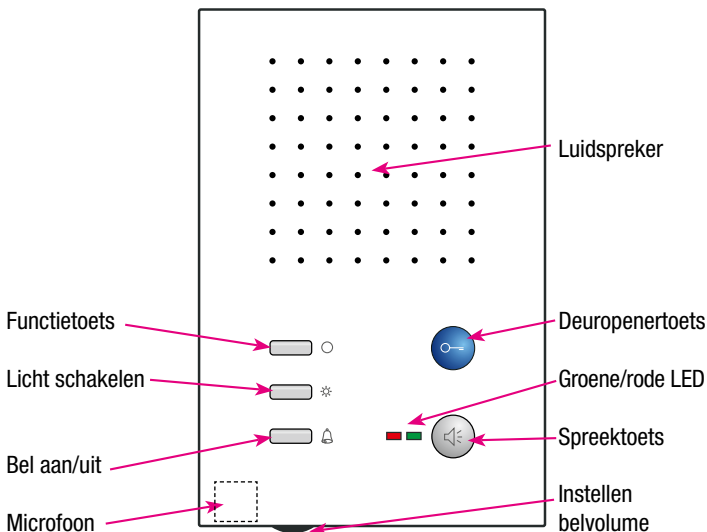
# Productbeschrijving

Lees de volledige handleiding voor ingebruikname.

De **audiobinnenpost** 10-520 uit het gamma **Toegangscontrole Standaard** maakt altijd deel uit van een systeem met één of meerdere buitenposten en een voeding.








De audiobinnenpost biedt je de mogelijkheid om:

- een deur te openen
- een gesprek te voeren
- het belsignaal uit te schakelen
- verlichting of een extra contact te schakelen






# Werking en gebruik

## Functies knoppen en LED's

	De <b>deur openen</b> en de communicatie 4 sec. later beëindigen
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Een <b>gesprek</b> beginnen en beëindigen door kort te drukken</li> <li>• Bij veel omgevingslawaaï kan je de toets ingedrukt houden terwijl je praat (walkie-talkieprincipe)</li> </ul>
	Het <b>belsignaal</b> op deze binnenpost <b>uitschakelen</b> om niet gestoord te worden. De rode LED Licht continu op als de functie actief is.
	Het <b>lichtcontact</b> schakelen (vraag dit na bij je installateur)
	<p>Eén van deze functies: (vraag dit na bij je installateur)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• een <b>extra poort</b> of hek bedienen</li> <li>• een <b>interne oproep</b> maken</li> <li>• de '<b>bel-en-kom-binnen</b>'-functie activeren zodat de deur automatisch opengaat als iemand aan de buitenpost aanbelt. De groene LED Licht continu op als de functie actief is.</li> <li>• de <b>oproepomleiding</b> activeren zodat een andere binnenpost het signaal van de oproep krijgt als iemand aanbelt. De groene LED Licht continu op als de functie actief is.</li> </ul>
	<p><b>Rode LED</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• belsignaal uitgeschakeld</li> <li>• pinkende LED: de oproep is opgenomen door een ander toestel of het systeem is bezet</li> </ul>
	<p><b>Groene LED</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• aanduiding voor oproep</li> <li>• oproepomleiding of bel-en-kom-binnenfunctie is actief</li> </ul>

## Belsignaal instellen

Voor **elk type oproep** kan je een apart belsignaal instellen. Je kan kiezen uit **13 belsignalen**.

- ➔ **1** Druk gedurende 8s op  tot je een beep hoort en beide leds oplichten.
- ➔ **2** Druk meerdere keren op één van de volgende functietoetsen om de verschillende belsignalen te doorlopen voor een bepaalde oproep:
  - hoofdbuitenpost: 
  - andere buitenposten: 
  - etagebelddrukknop: 
  - interne oproep: 
- ➔ **3** Wacht 8s tot je een beep hoort en de leds doven.

De laatst geselecteerde belsignalen worden bewaard in het geheugen.

## Onderhoud

Reinig het product met wat zeep en een vochtige doek.

Gebruik nooit:

- schurende sponzen of schurende reinigingsmiddelen;
- onderhoudsmiddelen die een oplosmiddel of een zuur bevatten of schoonmaakmiddelen met azijnzuur.

**Beschadiging door verkeerde behandeling valt niet onder de garantie.**

## Bij problemen

Hieronder vind je een lijst van mogelijke problemen met hun oorzaken en oplossingen.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Je kan helemaal niets meer doen met je binnenpost.	Er is een spanningsonderbreking	Controleer de elektriciteitsvoorziening in je woning. Als het enkel de binnenpost betreft, contacteer je installateur.
Bij een oproep gaat het belsignaal niet. Enkel de rode LED licht op.	Het belsignaal is uitgeschakeld.	Druk op  om het belsignaal opnieuw te activeren.
Bij een oproep gaat de deur automatisch open.	De "bel-en-kom-binnen"-functie is geactiveerd.	Druk op  om de functie uit te schakelen.
De rode LED knipert.	Het systeem is bezet.	Wacht even tot het systeem weer vrij is.
De communicatie is moeilijk verstaanbaar. Een fluittoon is soms hoorbaar.	Lawaai aan de buitenpost ontregelt het spraaksignaal.	Hou  ingedrukt om 1-richtingscommunicatie (walkie-talkieprincipe) te activeren. Hou de toets vervolgens ingedrukt om te kunnen spreken en laat de toets los om naar je bezoeker teluisteren.

## Wettelijke waarschuwingen

- De installatie dient te worden uitgevoerd door een erkend installateur en met inachtnaam van de geldende voorschriften.
- Deze handleiding dient aan de gebruiker te worden overhandigd. Zij moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en dient te worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de Niko-website of -supportdienst.
- Bij de installatie dient rekening gehouden te worden met (lijst is niet limitatief):
  - de geldende wetten, normen en reglementen;
  - de stand van de techniek op het ogenblik van de installatie;
  - het feit dat een handleiding alleen algemene bepalingen vermeldt en dient gelezen te worden binnen het kader van elke specifieke installatie;
  - de regels van goed vakmanschap.
- Bij twijfel kan u de supportdienst van Niko raadplegen of contact opnemen met een erkend controleorganisme.

Support België:  
tel. +32 3 778 90 80  
website: <http://www.niko.be>  
e-mail: [support@niko.be](mailto:support@niko.be)

Support Nederland:  
tel. + 31 183 64 06 60  
website: <http://www.niko.nl>  
e-mail: [sales@niko.nl](mailto:sales@niko.nl)

In geval van defect kan u uw product terugbezorgen aan een erkende Niko-groothandel samen met een duidelijke omschrijving van uw klacht (manier van gebruik, vastgestelde afwijking...).

## Garantiebepalingen

- Garantietermijn: twee jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het goed door de consument. Indien geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk over het gebrek aan overeenstemming te informeren, uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming van het goed heeft de consument recht op een kosteloze herstelling of vervanging, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een gebrek of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik of verkeerde bediening of transformatie van het goed.
- De dwingende bepalingen van de nationale wetgevingen betreffende de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van de consumenten van de landen waarin Niko rechtstreeks of via zuster/dochtervennootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.

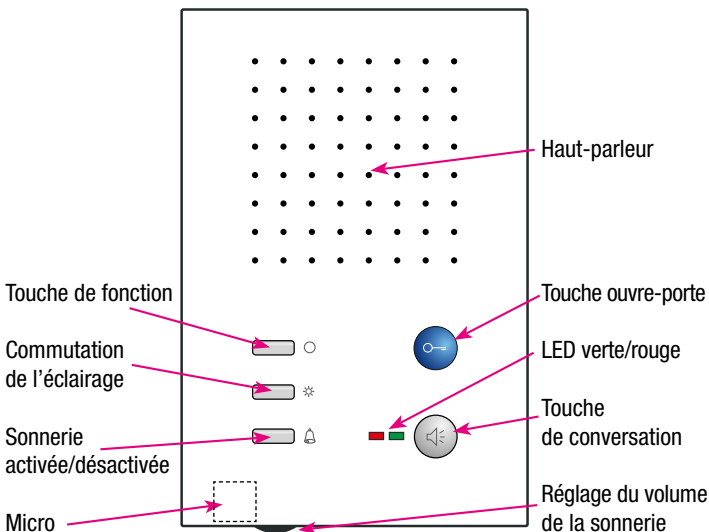
# Description du produit

**Veillez lire le manuel entièrement avant la mise en service.**

Le **poste intérieur audio** 10 520 de la gamme **Contrôle d'accès Standard** fait toujours partie d'un système comprenant un ou plusieurs postes extérieurs et une alimentation.







Le poste intérieur audio vous permet ce qui suit :

- ouvrir une porte
- converser
- désactiver la sonnerie
- commuter l'éclairage ou activer un contact supplémentaire



# Fonctionnement et utilisation

## Fonction boutons et LED

	<b>Ouvrir la porte</b> et mettre fin à la communication 4 secondes plus tard.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commencer une <b>conversation</b> et la terminer en appuyant brièvement.</li> <li>• Lorsque le bruit environnant est important, vous pouvez maintenir la touche enfoncée pendant que vous parlez (principe du talkie-walkie).</li> </ul>
	<b>Désactiver la sonnerie</b> sur ce poste intérieur afin de ne pas être dérangé. La LED rouge est allumée en continu lorsque la fonction est active.
	Activer le <b>contact d'éclairage</b> (informez-vous auprès de votre installateur)
	<p>L'une des fonctions suivantes (informez-vous auprès de votre installateur) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• commander un <b>portail</b> ou une grille <b>supplémentaire</b> ;</li> <li>• effectuer un <b>appel interne</b></li> <li>• activer la fonction « <b>sonner et entrer</b> » afin que la porte s'ouvre automatiquement lorsque quelqu'un sonne au poste extérieur. La LED verte est allumée en continu lorsque la fonction est active ;</li> <li>• activer la <b>déviation d'appel</b> afin qu'un autre poste intérieur reçoive le signal d'appel si quelqu'un sonne. La LED verte est allumée en continu lorsque la fonction est active.</li> </ul>
	<p><b>LED rouge</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sonnerie désactivée.</li> <li>• LED clignotante : l'appel est pris sur un autre appareil ou le système est occupé.</li> </ul>








**LED verte**

- indication d'un appel.
- la déviation d'appel ou la fonction « sonner et entrer » est active.

## Réglage de la sonnerie

Vous pouvez régler une sonnerie distincte pour **chaque type d'appel**. Vous pouvez choisir parmi 13 sonneries.

- ➔ **1** Appuyez  pendant 8 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip et que les deux LED s'allument.
- ➔ **2** Appuyez plusieurs fois sur l'une des touches de fonction suivantes afin de parcourir les différentes sonneries associées à un appel donné :
  - poste extérieur principal : 
  - autres postes extérieurs : 
  - bouton de sonnerie d'étage : 
  - appel interne : 
- ➔ **3** Attendez 8 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip et que les LED s'éteignent.

Les dernières sonneries sélectionnées sont mémorisées.

## Entretien

Nettoyez le produit avec un peu de savon et un linge humide.




N'utilisez jamais :

- d'éponges abrasives ni de détergents abrasifs ;
- de produits d'entretien contenant un solvant ou un acide ni de détergents contenant de l'acide acétique.

**Les dommages causés par un traitement inadapté ne sont pas couverts par la garantie.**

## En cas de problème

Vous trouverez ci-dessous une liste de problèmes possibles, accompagnés de leurs causes et solutions.

Problème	Cause	Solution
Plus rien ne fonctionne sur le poste intérieur.	Il y a une coupure de courant.	Contrôlez l'alimentation en électricité dans votre habitation. Si seul le poste intérieur est affecté, contactez votre installateur.
Lors d'un appel, la sonnerie ne retentit pas. Seule la LED rouge s'allume.	La sonnerie est désactivée.	Appuyez sur la touche  pour réactiver la sonnerie.
En cas d'appel, la porte s'ouvre automatiquement.	La fonction « sonner et entrer » est activée.	Appuyez sur la touche  pour désactiver la fonction.
La LED rouge clignote.	Le système est occupé.	Attendez jusqu'à ce que le système soit de nouveau libre.
La communication est difficilement compréhensible. Un sifflement est parfois audible.	Du bruit au niveau du poste extérieur dérégle le signal vocal.	Maintenez la touche  Maintenez la touche enfoncée pour activer la communication unidirectionnelle (principe du talkie-walkie). Maintenez ensuite la touche enfoncée pour pouvoir parler et relâchez-la pour écouter votre visiteur.

## Prescriptions legales

- Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.
- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis à d'éventuels autres propriétaires. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service 'support Niko'.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants avant l'installation (liste non limitative):
  - les lois, normes et réglementations en vigueur;
  - l'état de la technique au moment de l'installation;
  - ce mode d'emploi qui doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique;
  - les règles de l'art.
- En cas de doute, vous pouvez appeler le service 'support Niko' ou vous adresser à un organisme de contrôle reconnu.

Support Belgique:

+32 3 778 90 80

site web: <http://www.niko.be>

e-mail: [support@niko.be](mailto:support@niko.be)

Support France:

+33 820 20 66 25

site web: <http://www.niko.fr>

e-mail: [ventes@niko.fr](mailto:ventes@niko.fr)

En cas de défaut de votre appareil, vous pouvez le retourner à un grossiste Niko agréé, accompagné d'une description détaillée de votre plainte (manière d'utilisation, divergence constatée...).

## Conditions de garantie

- Délai de garantie: 2 ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur fait office de date de livraison. Sans facture disponible, la date de fabrication est seule valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout manquement à la concordance des produits dans un délai max. de 2 mois après constatation.
- Au cas où pareil manquement serait constaté, le consommateur a droit à une réparation gratuite ou à un remplacement gratuit selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable pour un défaut ou des dégâts suite à une installation fautive, à une utilisation contraire ou inadaptée ou à une transformation du produit.
- Les dispositions contraignantes des législations nationales ayant trait à la vente de biens de consommation et la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par entreprises interposées, filiales, distributeurs, agents ou représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.

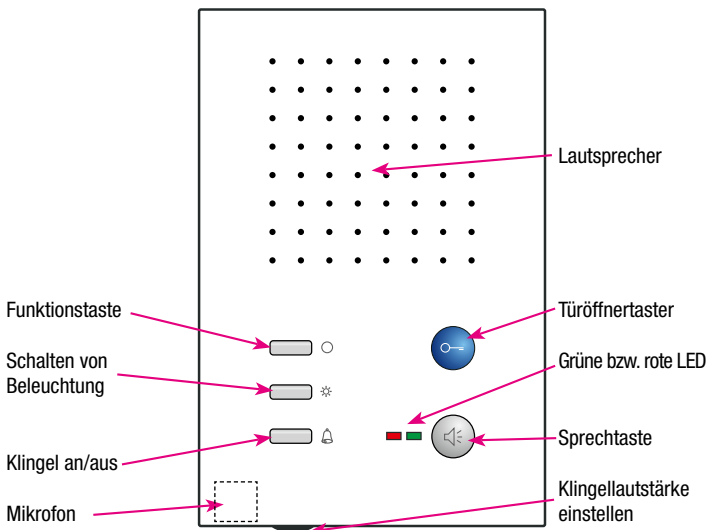
# Produktbeschreibung

Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Installation vollständig durch.

Die **Audio-Innensprechstelle** 10-520 aus der Niko-Produktreihe **Zugangskontrolle Standard** ist stets Teil eines aus einer oder mehreren Außensprechstellen mitsamt Netzteil bestehenden Türsprechsystems.

Die Audio-Innensprechstelle bietet folgende Funktionen:

- Türöffnung
- Sprechfunktion
- Rufsignal deaktivieren
- Schaltung von Beleuchtung bzw. eines zusätzlichen Schaltkontaktes.








# Funktion und Bedienung

## DE Funktion Tasten und LEDs

	<b>Öffnen der Tür</b> und Beendigung der Kommunikation nach 4 Sek.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ein <b>Gespräch</b> mittels einer kurzen Betätigung der Taste annehmen und wieder beenden</li> <li>• Bei hohem Hintergrundlärm können Sie die Taste während des Gesprächs gedrückt halten (Walkie-Talkie-Prinzip)</li> </ul>
	Das <b>Rufsignal</b> von dieser Innensprechstelle <b>deaktivieren</b> , um nicht gestört zu werden. Bei aktiver Funktion leuchtet die rote LED dauerhaft auf.
	Schaltung eines <b>Lichtkontakts</b> (Beauftragen Sie dafür ggf. Ihren Elektroinstallateur)
	<p>Eine der folgenden Funktionen: (Beauftragen Sie dafür ggf. Ihren Elektroinstallateur)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ansteuerung einer <b>zusätzlichen Haustür</b> oder Zauntür</li> <li>• Ermöglicht einen <b>internen Anruf</b></li> <li>• Die Funktion „<b>Klingeln-und-Einlassen</b>“ aktivieren, so dass sich die Tür automatisch öffnet, wenn jemand an der Außensprechstelle die Ruftaste betätigt. Bei aktiver Funktion leuchtet die grüne LED dauerhaft auf.</li> <li>• Die <b>Rufumleitung</b> aktivieren, damit eine andere Innensprechstelle das Signal empfängt, wenn jemand läutet. Bei aktiver Funktion leuchtet die grüne LED dauerhaft auf.</li> </ul>
	<b>Rote LED</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rufsignal ist abgeschaltet</li> <li>• blinkende LED: Anruf wurde von einem anderen Gerät oder System angenommen oder das System meldet besetzt</li> </ul>
	<b>Grüne LED</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anrufsignal</li> <li>• Rufumleitung bzw. Funktion „Klingeln-und-Einlassen“ ist aktiv</li> </ul>

## Rufsignal einstellen

Für **jeden Anruftyp** steht Ihnen ein individuelles Rufsignal zur Verfügung. Sie können zwischen **13 Rufsignalen wählen**.

- ➔ **1** Für 8 Sekunden  gedrückt halten, bis Sie einen Signalton hören und beide LEDs aufleuchten.
- ➔ **2** Drücken Sie mehrmals auf eine der folgenden Funktionstasten, um die verschiedenen Rufsignale durchlaufen zu lassen und um ein bestimmtes Rufsignal auszuwählen:
  - Haupt-Außensprechstelle: 
  - weitere Außensprechstellen: 
  - Etagenklingelknopf: 
  - interner Anruf: 
- ➔ **3** Warten Sie 8 Sekunden, bis Sie einen Signalton hören und die LEDs erlöschen.

Die zuletzt gewählten Rufsignale werden gespeichert.

## Wartung

Reinigen Sie das Produkt mit etwas Seife und einem feuchten Tuch.

Vermeiden Sie:

- Scheuerschwämme oder scheuernde Reinigungsmittel,
- Reinigungsmittel, die Lösungsmittel oder Säure enthalten, oder Reinigungsmittel mit Essigsäure.

**Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung verursacht wurden, unterliegen nicht der Garantie.**

## DE Fehlerbehebung

In folgender Übersicht finden Sie eine Liste mit möglichen Probleme, ihren Ursachen und Lösungen.

Problem	Ursache	Lösung
Die Video-Innen-sprechstelle ist komplett ausgefallen.	Die Spannung wurde unterbrochen.	Überprüfen Sie in Ihrer Wohnung die Spannungsversorgung. Wenn nur die Innensprechstelle betroffen ist, dann kontaktieren Sie bitte Ihren Elektroinstallateur.
Bei Anruf funktioniert das Rufsignal nicht. Nur die rote LED leuchtet auf.	Das Rufsignal ist ausgeschaltet.	Drücken Sie auf  , um das Rufsignal erneut zu aktivieren.
Bei Anruf öffnet sich die Tür automatisch.	Die „Klingel-Einlass-Funktion“ ist aktiviert.	Drücken Sie auf  , um die Funktion zu deaktivieren.
Die LED blinkt.	Das Türsprechsystem meldet besetzt.	Einen Augenblick warten, bis das Türsprechsystem wieder frei für Gespräche ist.
Die Kommunikation ist schlecht verständlich. Bisweilen tritt ein Pfeifton auf.	Geräusche an der Außensprechstelle beeinträchtigen das Sprachsignal.	 gedrückt halten, um die 1-Wege-Kommunikation (Walkie-Talkieprinzip) zu aktivieren. Taste gedrückt halten, um selbst zu sprechen, und Taste wieder loslassen, um den Besucher hören zu können.



## Gesetzliche bestimmungen

- Die Installation darf ausschließlich von einem Fachmann des Elektrohandwerks unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften vorgenommen werden.
- Übergeben Sie dem Benutzer diese Gebrauchsanleitung. Sie ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern übergeben werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über unsere Website oder unseren Servicedienst.
- Bei der Installation müssen Sie u.a. Folgendes berücksichtigen:
  - die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften;
  - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation;
  - diese Gebrauchsanleitung die im Zusammenhang mit jeder spezifischen Anlage gesehen werden muss;
  - die Regeln fachmännischen Könnens.
- Sollten Sie Fragen haben, können Sie sich an die Niko-Hotline oder an eine anerkannte Kontrollstelle wenden:

Web-site:

<http://www.niko.be>; E-Mail: [support@niko.be](mailto:support@niko.be); Hotline Belgien: +32 3 778 90 80

Im Falle eines Defektes an Ihrem Niko-Produkt, können Sie dieses mit einer genauen Fehlerbeschreibung (Anwendungsproblem, festgestellter Fehler, usw.) an Ihren Niko-EGH zurückbringen.

## Garantiebestimmungen

- Garantiezeitraum: Zwei Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zu dem der Endkunde das Produkt gekauft hat. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endkunde ist verpflichtet, Niko über den festgestellten Mangel innerhalb von zwei Monaten zu informieren.
- Im Falle eines Mangels an dem Produkt hat der Endkunde das Recht auf eine kostenlose Reparatur oder Ersatz. Dies wird von Niko entschieden.
- Niko ist nicht für einen Mangel oder Schaden verantwortlich, der durch unsachgemäße Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unvorsichtigen Gebrauch oder falsche Bedienung oder Anpassen/Ändern des Produktes entsteht.
- Die zwingenden Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und der Schutz des Kunden in den Ländern in denen Niko direkt oder über seine Tochtergesellschaften, Filialen, Distributoren, Handelsvertretungen oder Vertretern verkauft, haben Vorrang vor den obigen Bestimmungen.

# Product description

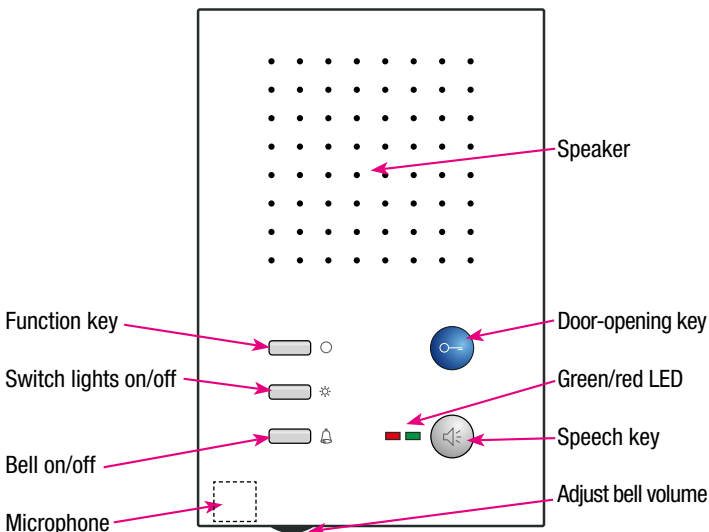
Please read the entire manual before use.

EN

The **internal audio unit** 10-520 from the **Access Control Standard** range is always part of a system with one or more external units and one power supply.








The internal audio unit allows you to:

- open a door
- make a call
- deactivate the ring tone
- switch the lighting or an extra contact on/off








# Operation and use

## EN Function keys and LEDs

	<b>Opens the door</b> and ends the communication 4 sec. later.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Begin and end a <b>call</b> by pressing briefly.</li> <li>• In the event of a lot of noise in the immediate area, you can press and hold the key while you speak (walkie-talkie principle).</li> </ul>
	<b>Switches off the ring tone</b> on this internal unit so you will not be disturbed. The red LED lights up continuously if the function is active.
	Switches the <b>light contact</b> on/off (ask your installer).
	<p>Performs one of these functions (ask your installer):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• operates an <b>extra gate</b> or enclosure</li> <li>• makes an <b>internal call</b></li> <li>• activates the “<b>ring-and-come-in</b>” function so that the door opens automatically when someone rings at the external unit. The green LED lights up continuously if the function is active.</li> <li>• activates <b>call diversion</b> so that another internal unit receives the call signal when someone rings at the door. The green LED lights up continuously if the function is active.</li> </ul>
	<b>Red LED</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ring tone is switched off.</li> <li>• Flashing LED: The call has been answered by another device or the system is busy.</li> </ul>
	<b>Green LED</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Call indication</li> <li>• Call diversion or “ring-and-come-in” function is active.</li> </ul>

## Setting the ring tone

You can set up a different ring tone for **each type of call**. You can choose from **13 ring tones**. EN

- ➡ **1** Press for 8s  until you hear a beep and both LEDs light up.
- ➡ **2** Keep pressing one of the following function keys to hear the various ring tones for a specific call type:
  - main external unit: 
  - other external units: 
  - floor-bell push button: 
  - internal call: 
- ➡ **3** Wait 8s until you hear a beep and the LEDs go out.

The last selected ring tones are stored in memory.

## Maintenance

Clean the product with a little soap and a damp cloth.

Never use:




- abrasive sponges or abrasive detergents,
- maintenance products that contain solvents or acids, or cleaning products containing acetic acid.

**Damage by improper use is not covered by the guarantee.**

## In case of problems

EN

A list of possible problems with their causes and solutions is given below.

Problem	Cause	Solution
Your internal unit does not respond at all anymore.	There is a power failure.	Check the power supply in your home. If the problem is limited to the internal unit, contact your installer.
There is a call but no ring tone. Only the red LED lights up.	The ring tone is switched off.	Press  to reactivate the ring tone.
The door automatically opens when you receive a call.	The “ring-and-come-in” function is activated.	Press  to switch off the function.
The red LED is flashing.	The system is busy.	Wait a minute until the system is free.
The communication is difficult to understand. A high-pitched tone is sometimes heard.	Noise at the external unit distorts the voice signal.	Hold down  to activate 1-way communication (walkie-talkie principle). Then hold down the button to talk and release the button to listen to your visitor.

## Legal warnings

EN

- The installation has to be carried out by a qualified person and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual has to be handed over to the user. It has to be included in the electrical installation file and has to be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the support service.
- During installation, the following has to be taken into account (not limited to list below):
  - The statutory laws, standards and regulations;
  - The state of the art technique at the moment of installation;
  - This user manual, which must be read within the scope of each specific installation, only states general regulations;
  - The rules of proper workmanship.
- In case of questions, you can consult Niko's support service or contact a registered control organisation.

### Support Belgium:

tel. +32 3 778 90 80

website: <http://www.niko.be>

e-mail: [support@niko.be](mailto:support@niko.be)

### Support UK:

+44 1525877707

website: <http://www.nikouk.com>

e-mail: [sales@nikouk.com](mailto:sales@nikouk.com)

In case of a defect, you can return your product to a registered Niko wholesaler, together with a clear description of your complaint (Conditions of use, stated defect...).

## Guarantee provisions

EN

- Period of guarantee: 2 years from date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the defect, within two months after stating the defect.
- In case of a failure to conform, the consumer has the right to a repair or replacement (decided by Niko) free of charge.
- Niko cannot be held liable for a defect or damage as a result of an incorrect installation, improper or careless use or wrong usage or transformation of the goods.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sales of consumer goods and the protection of the consumers in the countries where Niko sells, directly or via sister or daughter companies, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the rules and regulations mentioned above.



# Popis produktu

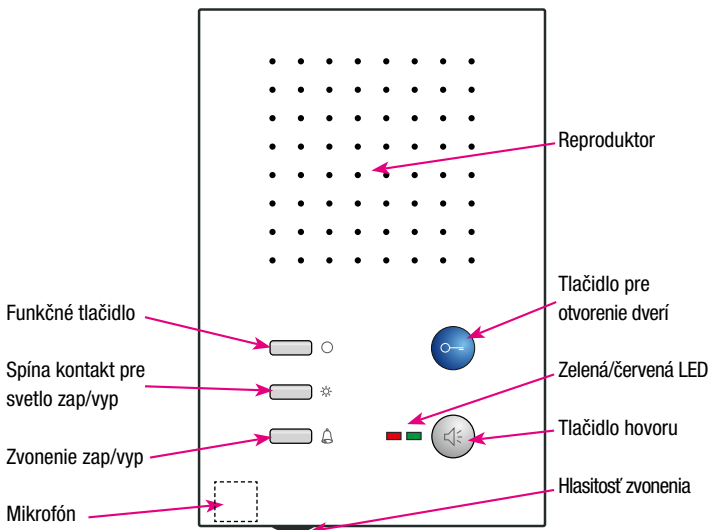
**Pred použitím pozorne prečítajte celý návod.**

Audio vnútorná jednotka 10-520 je stálou súčasťou systému s jednou, alebo viacerými vonkajšími jednotkami a jedným napájacím zdrojom.

SK

Vnútorná audio jednotka umožňuje :

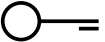






- otvoriť dvere
- uskutočniť
- vypnúť zvonenie
- spínať svetlo, alebo ovládať (zap/vyp) ďalší kontakt.



# Chod a používanie






## Funkčné tlačidlá a LED-ky

SK

	Otvorí dvere a ukončí komunikáciu o 4 sekundy.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri krátkom stlačení spustí, alebo ukončí hovor.</li> <li>• V prípade, veľkého hluku v okolí, môžete stlačiť a držať tlačidlo, kým hovoríte (princíp vysielачky).</li> </ul>
	Vypne zvonenie na danej vnútornej jednotke. Červená LED svieti trvalo pokiaľ je funkcia aktívna.
	Spína kontakt osvetlenia zap/vyp. (opýtajte sa svojho inštalatéra).
	<p>Vykonáva jednu z týchto funkcií (opýtajte sa svojho inštalatéra):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ovláda ďalšie dvere/bránu</li> <li>• spúšťa vnútorný hovor</li> <li>• aktivuje funkciu „zazvoň a vstúp“. Po zazvonení na vonkajšej jednotke sa dvere automaticky otvoria. Zelená LED svieti trvalo, pokiaľ je funkcia aktívna.</li> <li>• aktivuje presmerovanie hovoru. Ak niekto zazvoní na vonkajšej jednotke, tak sa hovor presmeruje na ďalšiu vnútornú jednotku. Zelená LED svieti trvalo, pokiaľ je funkcia aktívna.</li> </ul>
	<p><b>Červená LED</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Svieti LED: Tón zvonenia je vypnutý.</li> <li>• Bliká LED: hovor prevzal iný účastník, alebo systém je zaneprázdnený.</li> </ul>
	<p><b>Zelená LED</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• indikácia hovoru</li> <li>• presmerovanie hovorov, alebo funkcia „zazvoň a vstúp“ je aktívna.</li> </ul>

## Nastavenie tónu zvonenia

Môžete nastaviť rôzny tón zvonenia pre každý typ hovoru. Môžete si vybrať z 13 vyzváňacích tónov.

- ➔ **1** Stlačte tlačidlo a držte , kým nezaznie pípnutie a rozsvietia sa obe LED diódy.
- ➔ **2** Stlačte a držte jedno z nasledujúcich funkčných tlačidiel, aby ste počuli vyzváňací tón pre konkrétny typ hovoru:
- hlavná vonkajšia jednotka 
  - ostatné vonkajšie jednotky 
  - externé zvončekové tlačidlo pri dverách 
  - vnútorný hovor 
- ➔ **3** Počkajte 8s, kým nezaznie pípnutie, LED zhasne.

SK

Posledný zvolený vyzváňací tón sa ukladá do pamäte.

## Údržba

Produkt čistíte s vlhkou handričkou a trochou mydla.

Nepoužívajte:




- hubky s drsným povrchom , alebo abrazívne čistiace prostriedky
- prípravky, ktoré obsahujú rozpúšťadlá alebo kyseliny.

**Na poškodenie nesprávnym používaním sa nevzťahuje záruka.**

## V prípade problémov

Zoznam možných problémov, ich príčiny a riešenia sú uvedené nižšie.

SK

Problém	Dôvod	Riešenie
Vnútorná jednotka vôbec nereaguje.	Jednotka nemá napájanie.	Skontrolujte či má Váš dom elektrickú energiu. Ak sa problém týka iba vnútornej jednotky, kontaktujte svojho inštalatéra.
Niektó zvoní, ale nie je počuť tón zvonenia. Svetí červená LED.	Tón zvonenia je vypnutý.	Stlačením tlačidla  aktivujete vyzváňací tón.
Dvere sa automaticky otvoria pri zazvonení na vonkajšej jednotke.	Funkcia „zazvoň a vstup“ je aktívna.	Stlačte tlačidlo  pre vypnutie funkcie.
Bliká červená LED.	Systém je zaneprázdnený.	Počkajte minútu, kým sa systém uvoľní.
Komunikácia je nezrozumiteľná. Občas je počuť vysoký tón (písanie).	Hluk pri vonkajšej jednotke skresľuje prenášaný zvuk.	Podržte tlačidlo  hovoru aby ste aktivovali 1-smernú komunikáciu (princíp vysielaciek). Stlačte tlačidlo ak chcete hovoriť a uvoľnite tlačidlo ak chcete počuť návštevu.

# Právne upozornenia

- Inštaláciu musí vykonať autorizovaný oprávnený pracovník a musí byť v súlade so zákonnými predpismi a normami.
- Táto užívateľská príručka musí byť odovzdaná používateľovi. Musí byť súčasťou súboru dokumentácie k elektrickej inštalácii a musí prejsť na každého ďalšieho vlastníka. Ďalšie kópie sú k dispozícii na webovej stránke Niko alebo prostredníctvom služby podpory.
- Počas inštalácie treba brať ohľad na nasledovné (nie len body uvedené v tomto zozname):
  - Záonné predpisy, štandardy a regulácie;
  - Technológia v danom stave v momente inštalácie;
  - Táto užívateľská príručka, ktorá musí byť naštudovaná v rozsahu potrebnom k danej inštalácii, uvádza iba všeobecné predpisy;
  - Pravidlá správneho vypracovania
- V prípade otázok môžete kontaktovať službu podpory firmy Niko.

Podpora Belgicko:

+32 3 778 90 80

webová stránka: <http://www.niko.be>

e-mail: [support@niko.be](mailto:support@niko.be)

Podpora Slovensko:

+421 263 825 155

<http://www.niko.sk>

e-mail: [niko@niko.sk](mailto:niko@niko.sk)

V prípade poruchy môžete výrobok vrátiť oficiálnemu predajcovi Niko, spolu s jasne popísanou reklamáciou (podmienky používania, podrobný popis poruchy...).

## Ustanovenia záruky

SK

- Záručná lehota: 2 roky od dátumu dodania. Dátum dodania je dátum nákupu výrobku zákazníkom, uvedený na faktúre. V prípade neexistencie faktúry platí dátum výroby.
- Zákazník je povinný písomne informovať spoločnosť Niko o vade do dvoch mesiacov od zistenia poruchy.
- V prípade nesplnenia funkčnosti má zákazník právo na bezplatnú opravu alebo náhradu (rozhodne firma Niko).
- Spoločnosť Niko nezodpovedá za poruchu alebo poškodenie v dôsledku nesprávnej inštalácie, nevhodného alebo nedbalého používania, alebo nesprávneho zaobchádzania alebo dopravy tovaru.
- Záväzné predpisy národnej legislatívy, týkajúcej sa predaja tovaru zákazníkom a ich ochrany v krajinách, kde spoločnosť Niko predáva, priamo alebo prostredníctvom partnerských alebo dcérskych spoločností, obchodných reťazcov, distribútorov, agentov alebo stálych obchodných zástupcov, majú prednosť pred pravidlami a predpismi, uvedenými vyššie.



